



AUGUSTINIAN FRIARS

BAN CHẤP HÀNH XỨ

Fr. Luis A Vera, O.S.A.

Pastor

pastor@tolentinebronx.org

Fr. Joseph Tran- Associate

Fr. Aldo Potencio, O.S.A

Fr. James L. McDougall, O.S.A

In Residence

Fr. Richard Nahman, O.S.A.

In Residence

Fr. William Wallace, O.S.A

In Residence

GIÁO DỤC ĐỨC TIN CÔNG GIÁO

Jesus Dela Rosa

TRƯỜNG TIỂU HỌC

2336 Andrews Avenue

Tel. (718) 364-5110

Mr. Raymond Lomupo

Hiệu Trưởng

NHẠC TRƯỞNG

Mr. Daniel Kirk-Foster

Mr. Đặng Vũ

TÀI CHÁNH

Ms. Shelly Parkin

BẢO TRÌ

Mr. Jesus Liriano

917-579-6720

TIẾP TÂN

Ms. Lucy Maldonado



Giáo Xứ Thánh Nicholas of Tolentine

2345 University Avenue Bronx, NY 10468

Tel. (718) 295-6800

Fax (718) 367-7411

MASS SCHEDULE

Chiều Thứ Bảy	7:00 PM (Spanish)	
Chúa Nhật	8:00 AM (English)	9:30 AM (Spanish)
	11:30 AM (English)	1:30 PM (Vietnamese)
<hr/>		
Ngày Thường	8:30 AM (Spanish/Mon-Fri)	12:10 PM (English/Mon-Fri)
	7:45 AM (Vietnamese/Thứ 5 & 7)	

NHẬP ĐẠO (RỬA TỘI, THÊM SỨC, RƯỚC LỄ)

Người lớn tham dự các nghi thức nhập đạo (RCIA)

Trẻ sơ sinh tới 5 tuổi: Cha mẹ và người đỡ đầu cần chuẩn bị giáo lý.

Trẻ em (Lớp 1-8) tham dự Chương Trình Giáo Dục Tôn Giáo

Xin làm ơn lấy hẹn để chuẩn bị lãnh nhận các Bí Tích.

BÍ TÍCH HÒA GIẢI

Thứ Bảy 4:00-5:00 pm và làm hẹn tại Văn Phòng Giáo Xứ

HÔN PHỐI

Các anh chị muốn cử hành Bí Tích Hôn Phối cần làm hẹn trước 6 tháng để lo các thủ tục giấy tờ và học giáo lý.

THĂM VIẾNG BỆNH NHÂN

Trường hợp khẩn cấp, xin gọi Văn Phòng Giáo Xứ

Xin cho biết các bệnh nhân nào cần lãnh nhận các Bí Tích

THÀNH VIÊN MỚI NHẬP GIÁO XỨ VÀ CỘNG ĐOÀN

Đón chào tất cả quý thành viên mới.

Chúng tôi khuyến khích quý vị ghi danh tại Văn Phòng Giáo Xứ

Chúng tôi xin mời các thành viên làm hẹn gặp các linh mục.

GIÁO DỤC TÔN GIÁO

Mở lớp giáo lý cho tất cả các học sinh Trường Công Lập (Lớp 1-8) vào các ngày Chúa Nhật. Các lớp bao gồm chuẩn bị lãnh nhận các Bí tích: Rửa Tội, Rước Lễ Lần Đầu và Thêm Sức.

TRƯỜNG TIỂU HỌC THÁNH NICHOLAS OF TOLENTINE

Các lớp từ Võ Lòng tới lớp 8. Muốn ghi danh, xin gọi Văn Phòng Trường Học.

PARISH OFFICE HOURS

Thứ Hai- Thứ Sáu	9:00 AM – 12:00 Noon	1:00 – 5:00 PM	6:00 – 8:00PM
Thứ Bảy	9:00AM – 2:00 PM		
Chúa Nhật	9:00AM – 2:00PM		

CHÚA NHẬT 2 MÙA VỌNG.C**ĐÔI MỜI**

Một tinh thần mới trong một niềm vui mới qua sự sám hối. Sám hối và trở về. Trở về bao giờ cũng là niềm vui. Đòi là cuộc lữ hành. Đôi khi cuộc lữ hành bị lạc hướng nên mất niềm hy vọng nên cần đổi hướng. Thánh Gioan đã xuất hiện kêu gọi mọi người hãy sửa lại đường Chúa đi cho ngay thẳng. Gioan nói: “Hố sâu lấp cho đầy, nơi cao phải bạt xuống và quanh co uốn cho ngay.” Hình ảnh mà Gioan dùng qua lời tiên tri Isaia, là hình ảnh rất đẹp và rất dễ hiểu.

Hãy chuẩn bị đường cho Chúa đi. Đạo chính là đường. Đường vào đạo đó chính là đi vào cõi lòng của mỗi người. Cần thời gian tĩnh niệm để chúng ta nhận ra con đường quanh co, đâu là hố sâu, nơi nào là thung lũng của tâm hồn để chúng ta san bằng. Chúng ta cần bạt thấp những kiêu căng và tham vọng. Lấp đầy những ghen ghét, lừa dối và gian trá. Uốn ngay những thói hư, tật xấu và gian trá. Những lỗi lầm tiêu cực này là những đầu mối dẫn chúng ta xa dần con đường ngay của Chúa.

Câu chuyện dưới đây xảy ra vào dịp gần lễ Giáng Sinh. Bọn cướp chia nhau của cải cướp được và vật sót lại là cuốn Thánh Kinh, không ai thèm lấy. Một tên cướp pha trò, đề nghị mở Kinh Thánh đọc hầu cho cả bọn ăn năn sám hối bỏ đường ta. Những tiếng cười thích thú như mới tìm được một niềm vui lý thú. Tên cướp cầm sách lên mở một đoạn và thêm vào những câu bông đùa làm cho cả bọn cười. Anh đọc:” Đường gồ ghề, hãy san cho phẳng; hố sâu, lấp cho đầy; nơi cao bạt xuống. Hãy chuẩn bị tâm hồn và mọi người sẽ thấy ơn cứu độ. Vừa nghe qua, tên tướng cướp im bật và khuôn mặt trở nên đăm chiêu. Hắn gọi nhớ lại 30 năm trước khi hắn bỏ nhà ra đi, cả gia đình đã tụ họp đọc đoạn Kinh Thánh này và cầu nguyện cho gia đình được ơn cứu độ. Anh nhớ về khung cảnh gia đình năm xưa. Anh hối hận. Anh liền dâng lại cuốn Kinh Thánh, từ giã bọn cướp và tìm nơi thanh vắng để sám hối làm lại cuộc đời.

Thánh Gioan kêu mời mỗi người chúng ta hãy sám hối và trở về. Sự trở về nào cũng đòi hỏi sự từ bỏ. Từ bỏ những quá khứ lầm lạc để tìm về nguồn Chân, Thiện, Mỹ. Hãy cầu xin Chúa ban thêm sức mạnh để chúng ta phấn đấu với chính bản thân mình. Thắng được chính mình là chúng ta đã thành công trên con đường trọn lành. Người ta nói: “Thắng mình khó hơn thắng vạn quân” là thế.

**CUNG NGHINH ĐỨC MẸ
KHU 4, KHU SINH NHẬT**

Thứ Bảy ngày 15 tháng 12, 2018

Tên: AC NTuần Đào & Linh
Địa chỉ: 1032 Swinton Ave.
Bronx, NY 10465

Điện Thoại: 646-510-3756

LIÊN LẠC**Hôn Phối, Xức dầu, Thăm viếng**

Rửa Tội, xin các cha mẹ làm hẹn trước ít nhất là ba tuần để sắp xếp. Sẽ Rửa tội vào Chúa Nhật đầu tháng.
EMAIL: Jtran1957@yahoo.com

CẢM ƠN 2018

Tuần qua Cộng Đoàn Chúa Kitô Vua đã mừng Đại Lễ Quan Thầy trong bầu khí rất hân hoan. Cộng đoàn xin cảm ơn quý cha, quý tu sĩ Nam Nữ, quý khách và quý ông bà anh chị em trong Cộng Đoàn Chúa Kitô Vua.

Cộng Đoàn xin chân thành cảm ơn:

Ban Chấp Hành Cộng Đoàn

Hội Các Bà Mẹ

Hội Liên Minh Thánh Tâm.

Hội Cầu Nguyện Thánh Linh

Hội Hiền Mẫu Fatima

Nhóm Cursillo

Ca Đoàn Cecilia

Ban Âm Thực.Thực an ngon và đầy đủ.

Ban Trang Trí Sân Khấu & Âm Thanh và Ánh Sáng

Ban Văn Nghệ

Ban Giáo Lý và Việt Ngữ

Ban Đọc Sách & Giúp Lễ

Ban Vệ Sinh, anh chị em giúp sắp đặt và thu dọn Hội Trường.

Thánh Lễ rất sốt sắng, trang nghiêm.

Cuộc Rước trong nhà Thờ rất hoành tráng.

Ca đoàn hát rất sốt sắng.

Cảm ơn quý Ông Bà, Anh Chi Em đã cống hiến công sức, tiền bạc, thời giờ và bằng mọi cách để chuẩn bị ngày Lễ Mừng Quan Thầy thật chu đáo.

Mỗi người góp một bàn tay, mọi việc hoàn thành tốt đẹp.
Xin Chúa chúc lành cho tất cả ông bà và anh chị em

**CHÚNG TA BƯỚC VÀO MÙA VỌNG
CÁC BÀI ĐỌC SẼ DÙNG NĂM C
BÀI ĐỌC NGÀY THƯỜNG NĂM LỄ 2019.**

MÙA VỌNG. C



Bắt đầu Mùa Vọng là bắt đầu năm Phụng Vụ mới. Chúa Nhật 1 Mùa Vọng là ngày đầu của Năm Phụng Vụ mới. Mùa Vọng là mùa mong chờ Chúa đến. Chúa Giêsu Kitô đã hoá thân làm người, mang thân xác như chúng ta và có một thần tính là Thiên Chúa. Ngài chính là Con Thiên Chúa giáng trần. Nhưng Ngài đến với chúng ta trong

những cách khác nhau. Trước hết cách đây 2000 năm, Ngài đã đến trong lịch sử. Nhưng trong giáo hội, ngày Lễ Giáng Sinh, chúa đến lần nữa cách mẫu nhiệm.

Thứ đến, Ngài là Alpha và Omega trước hết và sau hết, Ngài sẽ đến lần thứ hai để phán xét kẻ sống và kẻ chết.

Thứ ba, Đấng Cứu Chuộc sẽ đến với chúng ta trong ân sủng. Ngài nói qua lương tâm của chúng ta. Ngài đến với chúng ta trong Bí Tích Thánh Thể, trong Lời của Ngài.

Ngài đến trong người nghèo, người cùng khổ, kẻ đau thương và những tâm hồn đau thương đập. Chúng ta sẵn sàng đón nhận và chuẩn bị tâm hồn để đón nhận khi Ngài đến.

BẢO VỆ CON CÁI CỦA CHÚA/PROTECTING GOD'S CHILDREN

Nếu quý vị tin rằng quý vị chịu đau khổ vì bị lạm dụng tình dục bởi các thành viên của giáo sĩ hay bất cứ ai hành động nhân danh Giáo hội, gần đây hay trong quá khứ, Tổng Giáo Phận muốn giúp đỡ quý vị báo cáo sự lạm dụng và sẵn sàng giúp quý vị đáp ứng nhu cầu.

Nếu quý vị muốn báo cáo việc lạm dụng tình dục bởi linh mục hay thầy Sáu. Quý vị có thể gọi phôn: Sr. Eileen Clifford 212-371-1011 ext 2949 –hay e-mailing: victim-sassistance@archny.org

FINANCIAL WRONGDOING HOTLINE...

“The Archdiocese of New York takes the stewardship of your donations and its resources seriously. If you have knowledge of financial misconduct or suspect that it might be occurring, please report your concerns via a toll free hotline, at 877-820-0541, or on the internet, at <http://www.reportlineweb.com/ADNY>. Both are available 24 hours per day.

SECOND COLLECTION FOR TODAY:

FUND FOR RETIRED RELIGIOUS

READINGS FOR THE WEEK

Monday: Is 35:1-10; Ps 85:9-14; Lk 5:17-26
 Tuesday: Is 40:1-11; Ps 96:1-3, 10ac, 11-13; Mt 18:12-14
 Wednesday: Zec 2:14-17 or Rv 11:19a; 12:1-6a, 10ab; Jdt 13:18bcde, 19; Lk 1:26-38 or Lk 1:39-47
 Thursday: Is 41:13-20; Ps 145:1, 9-13ab; Mt 11:11-15
 Friday: Is 48:17-19; Ps 1:1-4, 6; Mt 11:16-19
 Saturday: Sir 48:1-4, 9-11; Ps 80: 2ac, 3b, 15-16, 18-19; Mt 17:9a, 10-13
 Sunday: Zep 3:14-18a; Is 12:2-6; Phil 4:4-7; Lk 3:10-18

Offertory Collection

NOVEMBER 25, 2018

Tithing: \$6,630.87 Thanksgiving: \$2,321.21
 Children: \$46.00 Turkey Raffle: \$339.00
 Total: \$6,676.87

Xin cảm ơn quý ông bà và anh chị em tiếp tục nâng đỡ công đoàn Giáo Xứ

MASS INTENTIONS FOR THE WEEK Ngày 10 tháng 12, 2018

Monday

8:30am

12:10pm

Gioan Kim (D)

Tuesday

8:30am

12:10pm

Wednesday

8:30am

12:10pm

Gioanbaotixita Phi & Ana (D)

7:00pm

Thursday

7:45am

LH Maria Phoi (D)

8:30am

Felix Antonio Hernandez (D)

12:10pm

Friday

8:30am

12:10pm

Gioanbaotixita & Ana (D)

7:00pm

Saturday

7:45am

Lorenzo (D)

7:00pm

Darmado Castillo (D); Maximo Rodriguez (D); Eduardo Peralta (D); Acción de Gracias al Divino Niño

Sunday

8:00am

People of SNT

9:30am

Felix Antonio Hernandez (D); Bernarda Cuy Morales (D)

11:30am

1:30pm

Gioan Kim Hoi (D)

Xin cầu nguyện cho các linh hồn.

Helping Seniors Stay Healthy and Independent



SBH offers programs to deal with many problems associated with aging, including:

- Memory loss
- Falls, balance disorders or dizziness
- Urinary incontinence
- Depression
- Vision, hearing and dental problems
- Medication management

SBH

Health System
BRONX

www.SBHNY.org

To get started today, please call 718-960-3100.



FOOD UNIVERSE

MARKETPLACE

Fresh Produce • Counter Meat
Dairy • Frozen • Groceries
at Great Prices! Weekly Sales
FREE Delivery (\$50 Min.)
on Store/Phone Orders
Hot Food (\$10 Min) FREE Delivery
60 W. 183rd St. (718) 367-5006
2358 University Ave.
(718) 295-2776
Catering All Occasions
10% Sr. Citizen Discount - Wed Only



534 East 180 St
(718) 295-6188
www.palacepaints.com

5% OFF for Parishioners



Consider Remembering Your Parish in Your Will.

For further information, please call the Parish Office.

Get this weekly bulletin delivered by

email - for FREE!

Sign up here:

<https://www.jspaluch.com/BulletinSubscribe.aspx>

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.



catholicmatch[®]
New York



CatholicMatch.com/myNY

Don Safferstein, D.D.S.

General and Cosmetic Dentistry

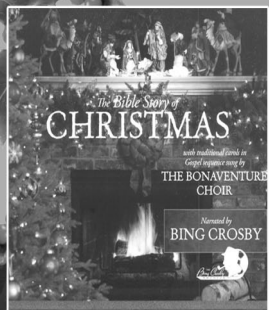
1 Fordham Hill Oval

718-584-5300

ONE PARISH

Download Our Free App or Visit
MY.ONEPARISH.COM

Grow in your faith, find a Mass, and connect with your Catholic Community with OneParish!



From the WLP Vault comes the Bible Story of Christmas featuring 8 Classic Christmas Carols and a reading of the Gospel of Luke 2: 4-20 by Bing Crosby! Also available on vinyl.

800-566-6150



Photo Courtesy of Bing Crosby Enterprises

Visit WLPmusic.com to purchase your copy - CD \$10.00

If You Live Alone You Need MDMedAlert!

- ✓ Ambulance 24 Hour Protection at HOME and AWAY!
 - ✓ Police
 - ✓ Fire
 - ✓ Friends/Family
- FREE Shipping
FREE Activation
NO Long Term Contracts
- Solutions as Low as
\$19.⁹⁵ a month



This Button SAVES Lives!

As Shown GPS, Lowest Price Guaranteed!

CALL NOW! 800.809.3352

GPS Tracking w/Fall Detection
Nationwide, NO Land Line Needed
EASY Set-up, NO Contract
24/7 365 Monitoring in the USA



"I have peace of mind... Mom remains independent."



MDMedAlert
Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!



DO YOU HAVE SALES EXPERIENCE? ARE YOU WELL NETWORKED IN THE LOCAL COMMUNITY?

J.S. PALUCH COMPANY
NATIONAL PUBLISHER OF CHURCH BULLETINS

- Full & Part Time Positions Available with Excellent Earning Potential!
- Medical Benefits, 401K, Life & AD&D Insurance Available
- Excellent Commission Compensation Program

Interested? Call Kay Leane 1.800.621.5197 x2823

or Email Resume to RECRUITING@JSPALUCH.COM

www.jspaluch.com

EARN MONEY!
DO GOOD! MAKE A
POSITIVE IMPACT!

Advertising Sales

¿TIENES EXPERIENCIA EN VENTAS Y DISFRUTAS LLAMAR A LAS EMPRESAS LOCALES?

PODEMOS TENER UNA POSICIÓN IDEAL PARA USTED.

TIEMPO COMPLETO Y TIEMPO PARCIAL.

POTENCIAL DE INGRESOS DE \$45K A \$60K

CONVIÉRTASE EN VENDEDOR DE PUBLICIDAD PARA

J.S. PALUCH COMPANY,

EDITOR NACIONAL DE BOLETINES DE LA IGLESIA.

- Excelente Programa de Compensación de la Comisión
- Beneficios médicos, 401k, seguro de vida y discapacidad disponible



Si está interesado mande su currículum por correo electrónico a boberr@jspaluch.com

www.jspaluch.com

EOE